



Trac-Rite®

Door, Inc.

MANUAL DE INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y PIEZAS PARA PUERTA CON PERSIANA ENROLLABLE MODELO 944WL CON BLOQUEO LATERAL



ADVERTENCIA

Lea el manual cuidadosamente antes de instalar la puerta. Las puertas enrollables de acero son objetos grandes y pesados que se mueven mediante resortes bajo tensión extrema. Dado que los objetos en movimiento y los resortes bajo tensión pueden causar lesiones, su seguridad y la seguridad de los demás depende de que lea y siga la información que se facilita en este manual. Verifique la instalación antes de operar la puerta.

PELIGRO POTENCIAL	EFECTO	PREVENCIÓN
PUERTA EN MOVIMIENTO	Puede causar lesiones graves o hasta la muerte	Mantenga a la gente alejada de la zona de abertura mientras la puerta esté en movimiento. Obtenga ayuda o use elementos como apoyo al elevar la puerta para colocarla en su lugar.
TENSIÓN EXTREMA DE RESORTE	Puede causar lesiones graves o hasta la muerte	Un mecánico de puertas calificado debe realizar la instalación, las reparaciones y los ajustes utilizando las herramientas, métodos e instrucciones adecuados. Asegúrese de que la puerta esté totalmente abierta y que la persiana esté envuelta en el cilindro antes de enrollar el resorte de torsión.

¡NOTA!

NO CORTE LAS BANDAS que mantienen enrollada la puerta. Se le indicará exactamente cuándo puede cortar las bandas más adelante. Trac-Rite Door no ofrece ninguna garantía ni aceptará responsabilidad alguna si la puerta no se instala de acuerdo con las instrucciones. Siga las instrucciones provistas para lograr un funcionamiento adecuado.



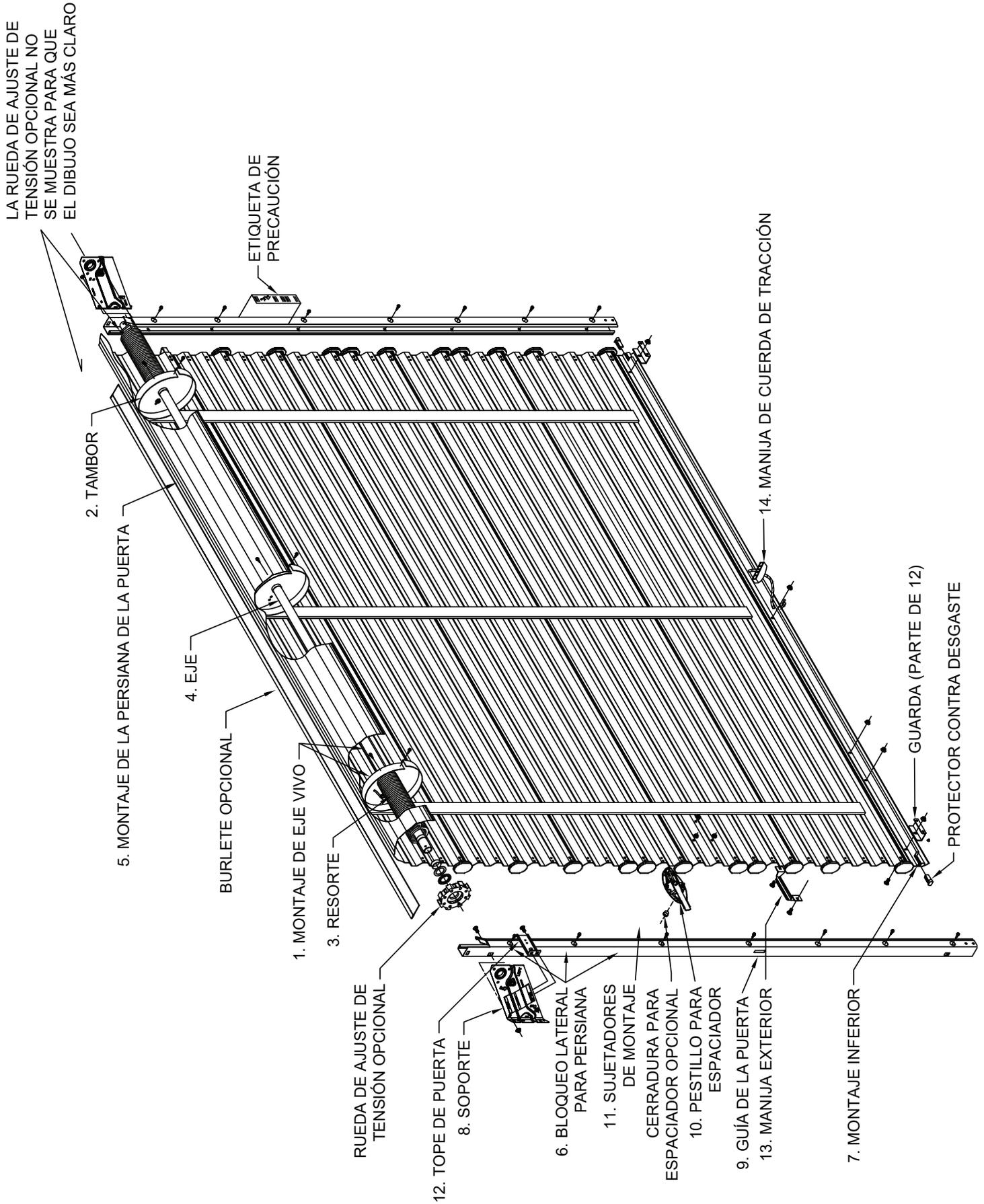
PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, utilice el equipo de elevación correspondiente y los procedimientos de elevación correctos.

314 Wilburn Road, Sun Prairie, WI 53590
Teléfono: 800-448-8979; Fax: 800-236-8722
Línea de ayuda técnica: 888-700-TRAC (8722)
Sitio web: www.tracrite.com
E-mail: tr@tracrite.com

Es **OBLIGACIÓN** entregarle este manual al propietario.

Montaje de la puerta – Disposición de las piezas





ADVERTENCIA

La instalación inadecuada de los dispositivos de anclaje o la instalación en un material de pared estructuralmente poco sólido puede resultar en un desgaste prematuro del producto, fallas del producto, daños a la propiedad o lesiones corporales graves.

Lea cuidadosamente el manual de instrucciones por completo antes de comenzar la instalación de la puerta. Comuníquese con Trac-Rite llamando al 888-700-8722 si tiene alguna pregunta. Obtener respuestas para sus preguntas primero reducirá en gran medida los errores de instalación.

1. DATOS GENERALES:

Se usan las siguientes definiciones para los siguientes términos:
Advertencia – es posible que se produzcan lesiones graves o hasta la muerte si no se siguen las instrucciones.
Precaución – es posible que se produzcan lesiones leves o daños materiales si no se siguen las instrucciones.
Nota – se debe prestar atención especial.

¡NOTA!

1) ¡No instale esta puerta persiana enrollable de acero a menos que haya leído y entienda las instrucciones de instalación!

2) ¡NO CORTE LAS BANDAS que mantienen enrollada la persiana de la puerta! Este paso se realiza una vez que la puerta esté colgada en la abertura.

3) NO quite la cinta de fieltro blanca en el interior de la persiana de la puerta. Es un componente de la puerta, **NO** material de embalaje.

2. INSPECCIÓN:

2.1 Puerta y herraje: una vez que reciba el envío de la puerta, inmediatamente inspeccione la puerta y los herrajes en busca de daños. Verifique las piezas recibidas con las que se indican en la lista de empaque. Si encuentra algún daño y/o le faltan piezas, notifique inmediatamente al Servicio al cliente de Trac-Rite llamando al 800-448-8979. Al llamar para notificar algún daño o piezas faltantes, tenga a mano el conocimiento de embarque y la lista de empaque. No instale material dañado sin la autorización de Trac-Rite.

2.2 Inspección de la abertura de la puerta:

- ¿Las dimensiones del ancho y la altura de la abertura enmarcada son iguales a las de la puerta que pidió? (Véase la Figura 1.)
- ¿Las jambas de abertura están a plomada y a escuadra? (Véase la Figura 1.)
- ¿El piso está nivelado y a escuadra con las jambas de abertura?
- ¿Hay suficiente espacio libre hacia los costados de la jamba? (Véase la Figura 1.)
- ¿Hay suficiente espacio libre por encima del dintel de la puerta?
- ¿Hay suficiente espacio libre desde la superficie de la pared en sentido horizontal?
- ¿Las jambas que están instaladas son estructural y/o dimensionalmente adecuadas para admitir los soportes y guías de la puerta? **¡Trac-Rite no es responsable de la integridad estructural de la jamba!**

3. PREPARACIÓN:

3.1 Limpiar el área de trabajo. Retire todos los escombros y objetos afilados del área donde vaya a poner la puerta en el piso. También se recomienda colocar el montaje de la persiana de la puerta sobre tela o cartón. De esta forma, es más fácil garantizar que las superficies terminadas de la puerta no se dañen al preparar la puerta para la instalación.

3.2 Herramientas recomendadas para el montaje:

- Llave inglesa o llave de tubo - tamaños: 7/16 y 1/2.
- Taladro o destornillador eléctrico, y
 - Destornillador de 3/8 y 7/16 (para montaje en madera)
 - Destornillador de 5/16 y broca de 3/8 (para montaje en acero)
 - Destornillador de 5/16 y 7/16 y broca para mampostería 5/16 (para montaje en hormigón o mampostería)
- Abrazaderas en C o alicates de sujeción y pinzas
- Gafas de seguridad
- Guantes de trabajo

4. MONTAJE DEL SOPORTE Y DE LA GUÍA:

4.1 Coloque la lengüeta del soporte de cada soporte en la ranura de las guías laterales y deslícela hacia arriba hasta que quede donde corresponde. Atornille el soporte izquierdo y el derecho de la puerta a las guías de la puerta con un (1) perno domo de 5/16" y una tuerca de reborde en cada guía. (Véase la Figura 2). ¡ASEGÚRESE DE QUE

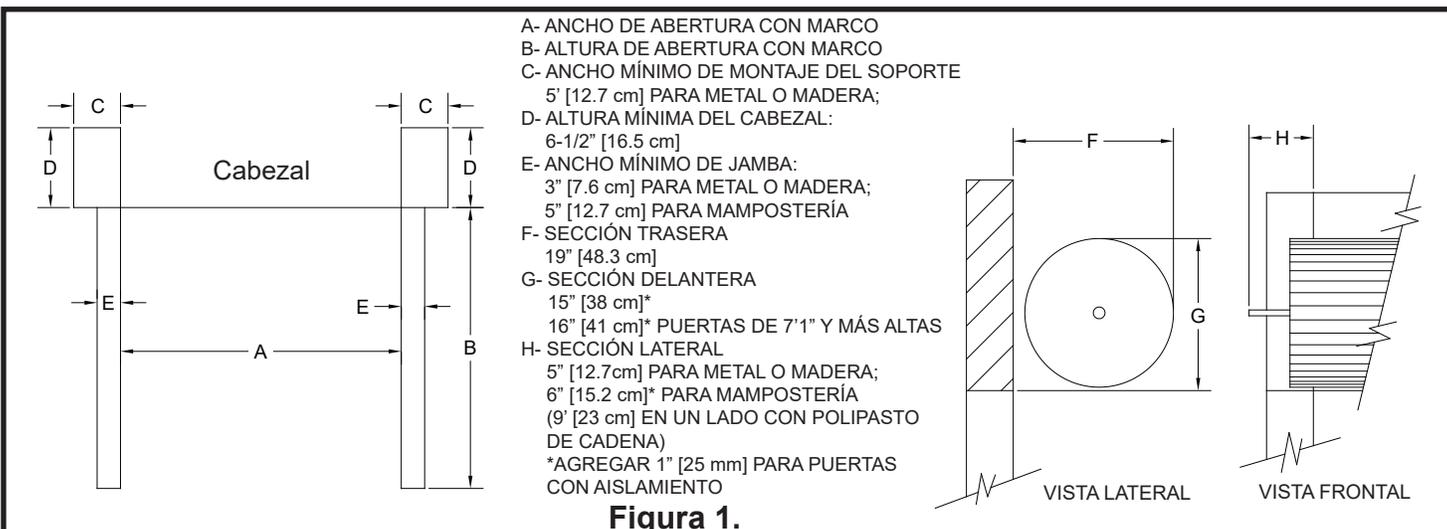


Figura 1.

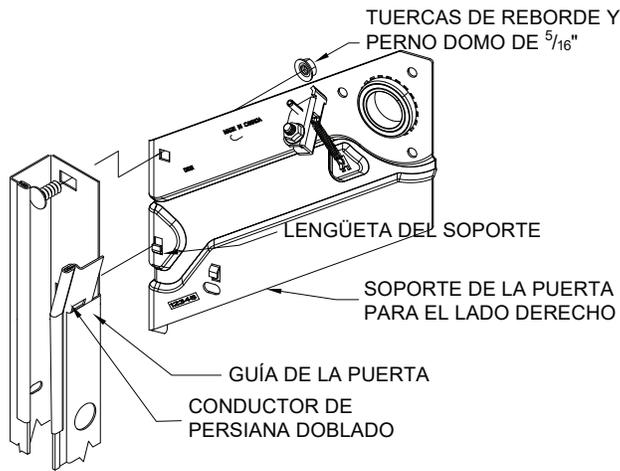


Figura 2.

LA PARTE POSTERIOR DEL SOPORTE DE LA PUERTA Y LAS GUÍAS DE LA PUERTA ESTÉN AL RAS!

4.2 Coloque el montaje de guía/soporte en el piso en la abertura, dejando suficiente espacio entre los montajes para la puerta.

4.3 Ubique la puerta en la abertura como se muestra en la Figura 3. Asegúrese de colocar la puerta sobre un material protector para evitar que la persiana se dañe.

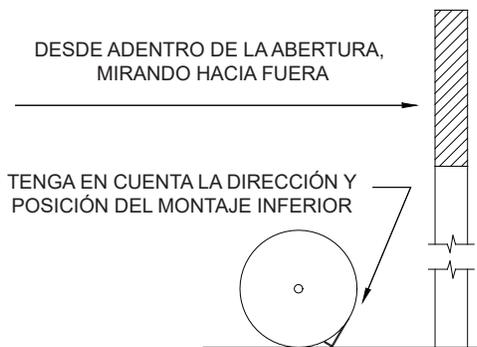


Figura 3.

4.4 Deslice el extremo del eje a través del cojinete en el soporte de la puerta. Gire el trinquete de liberación de tensión para permitir que la rueda de ajuste de tensión se deslice y pueda pasar. Instale la segunda arandela de acero en el eje y asegúrela con un chaveta a través del orificio en el extremo del eje para mantener el soporte de la puerta donde corresponde (no use la arandela si bloquea el orificio de la chaveta). Si está instalando sistemas de ajuste de tensión dual, repita este paso del otro extremo.



PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, utilice el equipo de elevación correspondiente y los procedimientos de elevación correctos.

5. MONTAR LA PUERTA:

Asegúrese de que haya una persona en cada extremo de la puerta y luego proceda a levantar el rollo de la persiana y colocar la puerta y las guías en la posición final correcta aproximada. **NO LEVANTE LA PUERTA AGARRÁNDOLA DE LAS GUÍAS.** ¡Esto causará que se doblen y no podrá usarlas!

Asegure temporalmente el montaje de la puerta a la jamba de la puerta con las abrazaderas en C, alicates de sujeción o abrazaderas con barra.

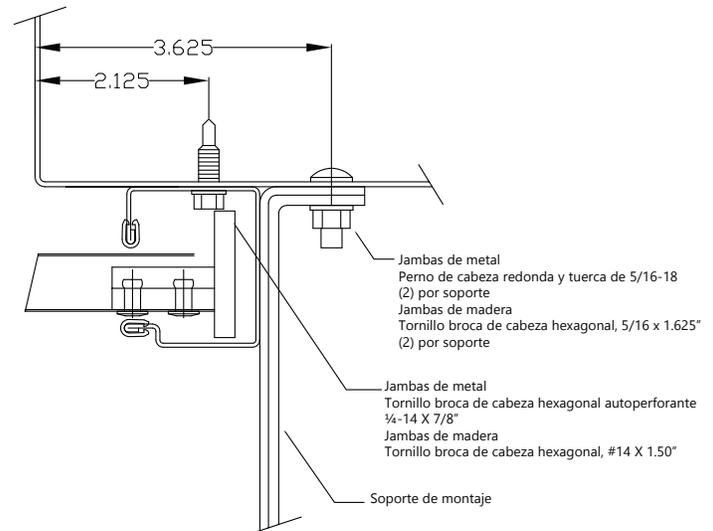
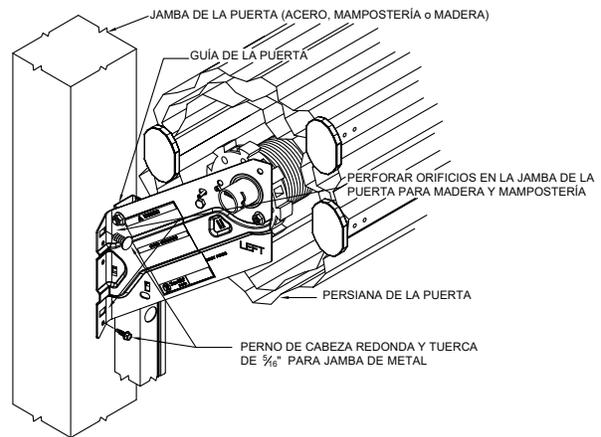
Es posible que se requiera una tercera persona o equipo de elevación para ayudar a colocar las puertas que sean más grandes.

5.2 Centre la puerta en la abertura, posicionando los soportes de la puerta de forma perpendicular a la superficie de montaje y retrayendo las guías 1" desde el borde de la abertura (1 ¼" para las instalaciones en mampostería). Al trabajar con jambas de acero, taladre un orificio de 3/8" de diámetro a través de la ranura superior del soporte de la puerta en la jamba de la puerta. Al trabajar con jambas de mampostería, taladre orificios de 5/16" a través de ambas ranuras. Al trabajar con jambas de madera, taladre orificios de 1/8" a través de ambas ranuras. Verifique el tamaño del sujetador antes de taladrar los orificios. (Véase la Figura 4).

Figura 4.

SUJETADORES ALTERNATIVOS

- 2) SUJETADORES DE MADERA POR SOPORTE TIRAFONDO DE 5/16" X 1 1/4"
- 2) SUJETADORES DE MAMPOSTERÍA POR SOPORTE



DETALLES DE LA JAMBA

5.3 Atornille ambos soportes de la puerta donde corresponde con un perno de cabeza redonda de 5/16" y una tuerca a través de la ranura superior y use un tornillo Tek en el orificio inferior de ¼" de cada soporte (para jambas de acero) o dos sujetadores adecuados para construcción de mampostería o de madera.

Quite los dispositivos de sujeción temporales una vez que ambos soportes de la puerta estén asegurados a las jambas.

¡NOTA!

(Para jambas de acero: si no puede usar pernos, use dos (2) tornillos Tek.)



ADVERTENCIA

Tenga cuidado para que la puerta no gire libremente, ya que podría causar lesiones corporales y dañar la persiana de la puerta. La puerta puede girar libremente hasta que se complete el Paso 8.

6. TENSIÓN DE LA PUERTA:

6.1 El (los) resorte(s) de la puerta tendrán $\frac{1}{4}$ de vuelta de tensión tras haber completado el Paso 5. Gire la cantidad de vueltas que se indica en la Figura 5, en el sentido indicado. Es posible que deba llevarse a cabo un ajuste de precisión para equilibrar la puerta.

ALTURA

	3-0	4-0	5-0	6-0	7-0	7-1	8-0	9-0	10-0	10-4
	3-0									
	3-11			3						
	4-6									
A	5-0		4					3		
N	5-1									
C	7-11				2					
H	8-0									
O	9-0		3					3		
	9-1									
	10-8					2				

Tensión del resorte (cantidad de vueltas)

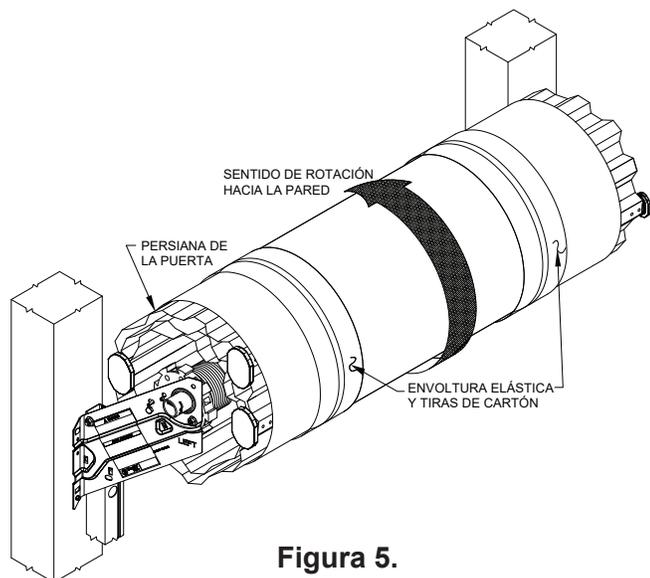


Figura 5.

6.2 Sustenga firmemente el borde inferior de la puerta para que no se desenrolle. Retire la envoltura elástica y las tiras de cartón que están envueltas alrededor de la persiana de la puerta y deséchelas.

Cuidadosamente, guíe la persiana de la puerta para que entre a las guías de la puerta, moviendo los topes de la puerta a un lado para que la parte inferior pueda pasar; luego jale hacia abajo hasta alcanzar aproximadamente el nivel de la cintura. (Véase la Figura 6).

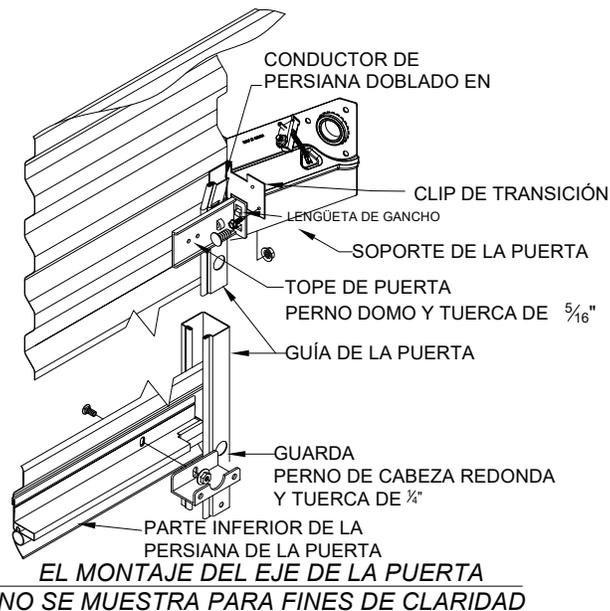


Figura 6.

7. MONTAJE DE LA GUARDA Y EL TOPE SUPERIOR:

7.1 Adjunte las dos guardas al borde interior, inferior de la puerta usando un (1) perno de cabeza redonda de $\frac{1}{4}$ " y una tuerca de reborde en cada guarda. (Véase la Figura 6).

7.2 Deslice los topes hacia arriba hasta que lleguen a donde deben estar, de forma que la lengüeta del gancho coincida con el orificio superior del tope (véase la Figura 6). Asegure cada tope de puerta a cada soporte como se indica con un (1) perno domo de $\frac{5}{16}$ " y una tuerca a través del orificio inferior del tope.



ADVERTENCIA

Instale las guardas y los topes de puerta inmediatamente. Estos dispositivos prevendrán que la puerta se enrolle y se salga de las guías.

7.3 Instale el clip de transición (n.º de parte 527410) para asegurar que los bloqueos laterales funcionen sin inconvenientes desde la caja de la puerta hasta las guías. Deslice el clip detrás del conductor doblado en la guía. Asegure el clip al soporte de la puerta con un tornillo Tek para sujetar el clip donde corresponde.

¡NOTA!

Al instalar varias puertas del mismo tamaño, asegúrese de que la primera puerta esté equilibrada correctamente (después de completar el Paso 10) y use el mismo método para equilibrar todas las puertas.

7.4 Pruebe la puerta para asegurarse de que se mueva hacia arriba y hacia abajo sin inconvenientes, sin aplicar fuerza excesiva y sin que se quede atascada. Consulte el paso 10 para ajustar la tensión del resorte.

8. COLOCACIÓN DE LA GUÍA:

8.1 Jale la puerta hacia abajo a que quede a 6" del piso. Ajuste las guías de la puerta de forma que quede un espacio de 3/8" entre el bloqueo lateral del montaje de la persiana de la puerta (que se muestra en la Figura 7) y la parte interior de las guías de la puerta.

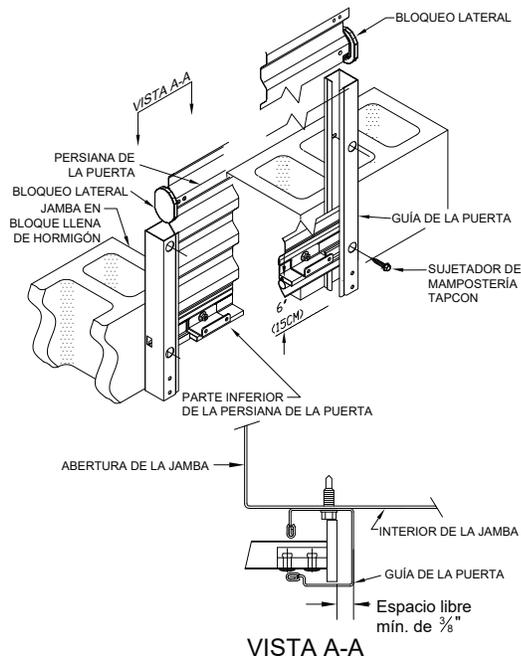


Figura 7.

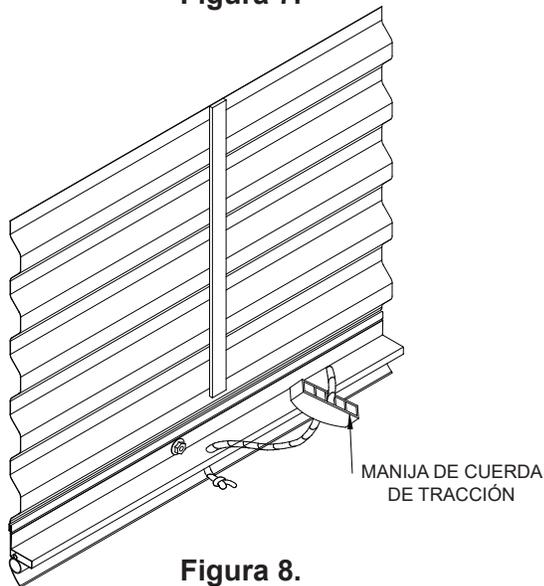


Figura 8.

9. MONTAJE FINAL:

9.1 Manija de cuerda de tracción: haga un nudo en un extremo de la cuerda. Deslice la manija de plástico por la cuerda y jale del nudo hacia la manija. Pase el otro extremo de la cuerda por el orificio en el centro del borde inferior de la puerta y haga otro nudo en el extremo para que la cuerda no se pueda salir. Véase la Figura 8.

9.2 Manilla exterior/barra inferior: adjunte la manija al borde exterior inferior de la puerta usando los dos (2) pernos de cabeza redonda de 1/4" y tuercas de reborde provistos. Véase la Figura 9.

9.3 Coloque la etiqueta de advertencia de la guía (que se muestra en la Figura 10) en la pared junto a la guía a la altura de la vista. Si se va a colocar sobre una superficie que no está acabada (mampostería o madera descubierta), coloque la etiqueta en una superficie que no sea porosa y use sujetadores mecánicos para adjuntarla a la pared.

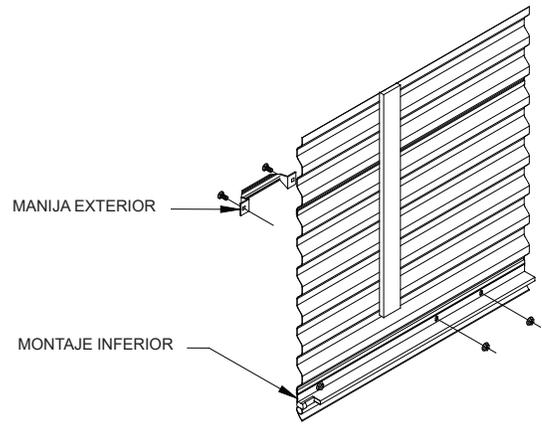


Figura 9.

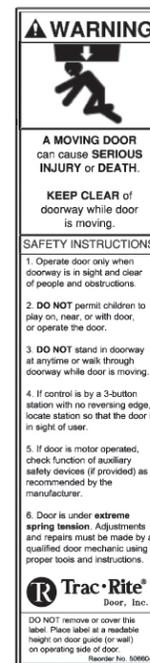


Figura 10.



ADVERTENCIA

Componentes bajo tensión extrema de resorte; pueden causar **LESIONES GRAVES** o **HASTA LA MUERTE**. Un mecánico de puertas calificado debe realizar los ajustes y las reparaciones utilizando las herramientas y las instrucciones adecuadas. **NO** intente ajustar la tensión de la puerta a menos que la puerta esté en la posición hacia "ARRIBA" y "BLOQUEADA" donde corresponde. La barra de enrollamiento debe ser de acero macizo, con una varilla de 1/2" de diámetro o plana de 3/8" X 1/2".

10. USO DEL SISTEMA DE AJUSTE DE TENSIÓN:

10.1 Para eliminar la tensión, inserte la barra de enrollamiento en la rueda de tensión y muévala 1" hacia abajo para desbloquear la rueda dentada. Empuje el pasador de bloqueo de tensión hacia la pared y levante la barra de enrollamiento 2". Libere el pasador de bloqueo de tensión.

Mueva 1/8 de vuelta hacia arriba hasta que la rueda dentada se trabe donde corresponde.

10.2 Para agregar tensión, inserte la barra de enrollamiento y muévala hacia abajo hasta que la rueda dentada haga clic después de 1/8 de vuelta. Muévelo levemente hacia arriba hasta que la rueda dentada se trabe donde corresponde. (Véase la Figura 11.)

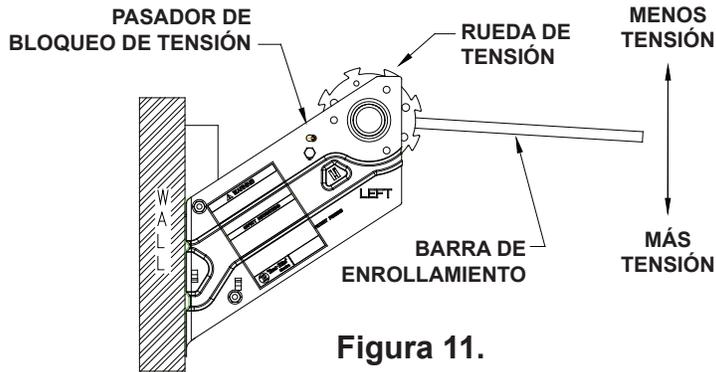


Figura 11.

10.3 Si se utilizan sistemas de ajuste de tensión dual, aplique la misma cantidad de tensión a cada resorte. De esta forma, la puerta se equilibrará correctamente.

11. BURLETE REGULAR O CON CEPILLO OPCIONAL INSTALADO EN EL CAMPO:

11.1 Cierre la puerta antes de instalar el burlete. Tenga en cuenta que, cuando la puerta está hacia abajo, es posible que la persiana se arquee un poco hacia adentro cerca de la parte superior; esto es normal. Para que el burlete funcione bien, debe seguir el “arco” de la persiana de la puerta para que permanezca en contacto con el ancho completo de la persiana de la puerta. Comenzando en un extremo, adjuntar al cabezal cada 9 pulgadas con los sujetadores adecuados; de ser necesario, recorte el exceso en el otro extremo.

11.2 Cierre la puerta antes de instalar el burlete con cepillo. Coloque el burlete con cepillo de forma que toque la parte plana de la persiana. (Véase la Figura 12.) Asegure los burletes con cepillo a la jamba cada 12 pulgadas con los sujetadores adecuados.

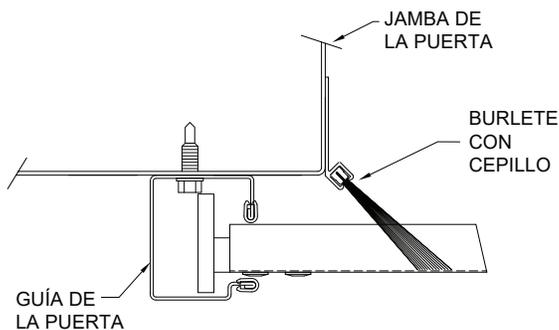


Figura 12.



PRECAUCIÓN

La fuerza excesiva durante el funcionamiento puede dañar la puerta.

12. INSTALACIÓN DE TRABA INTERIOR OPCIONAL:

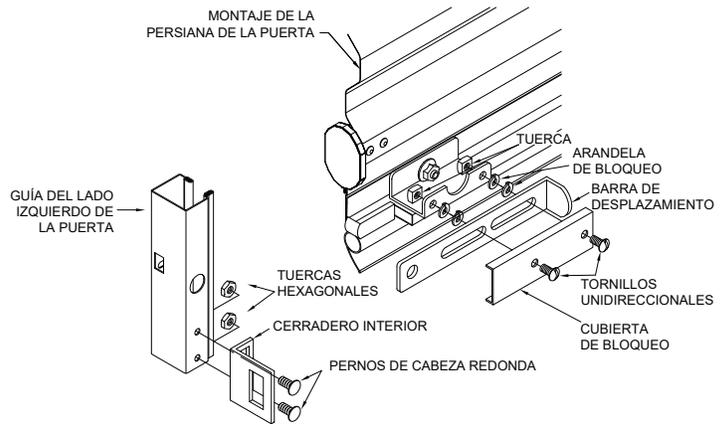


Figura 13.

12.1 Ponga la puerta a la altura de la cintura.

Ensamble los componentes como se indica en la Figura 13, teniendo en cuenta que deben colocarse dos (2) arandelas de bloqueo de cuello alto sobre cada tornillo unidireccional de 1/4” para que la barra de bloqueo pueda deslizarse libremente.

12.3 A medida que se van ajustando los tornillos de 1/4”, mueva la barra de bloqueo para asegurarse de que las arandelas de bloqueo de cuello alto estén dentro de las ranuras de la barra de bloqueo.

12.4 Monte el cerradero en la parte inferior de cada guía como se indica, pasando dos (2) pernos de cabeza redonda de 1/4” y tuercas de bloqueo a través de los orificios preperforados.

13. MANTENIMIENTO:

13.1 INSPECCIÓN: lleve a cabo una inspección visual de toda la puerta mensualmente para verificar que esté limpia y pueda operarse fácilmente.

13.1.1 Inspeccione las guías y la persiana en busca de desgaste y/o daños accidentales.

13.1.2 Inspeccione todos los sujetadores y pernos de anclaje en busca de piezas sueltas, dañadas o faltantes.

13.1.3 Si la puerta está equipada con un polipasto de cadena, inspeccione para determinar si faltan piezas.

13.2 LIMPIEZA: no es necesario seguir ningún procedimiento de limpieza específico para la puerta enrollable Trac-Rite. Limpie según sea necesario siguiendo buenas prácticas de limpieza.

13.2.1 Limpie periódicamente la suciedad que se acumule en las guías; elimine los residuos que se acumulen en los canales de la guía en el piso.

13.3 LUBRICACIÓN: lubrique los siguientes componentes cada seis meses, o más a menudo en entornos operativos húmedos y/o de mucho polvo.

13.3.1 Resorte(s): cierre la puerta enrollable de forma que los resortes de la puerta queden visibles. Use una bomba de aceite para aplicar una gota de aceite a lo largo de la extensión de cada resorte. Abra y cierra la puerta varias veces. El aceite se esparcirá por el resorte para ayudar a reducir la fricción y la corrosión.

13.3.2 Guías: abra la puerta. Rocíe silicona en aerosol, Pledge™ o Zep 45™ en los ejes de las guías de la puerta y dentro de la guía.

13.3.3 Traba: Rocíe la traba deslizante con silicona en aerosol o Pledge™ para que la traba funcione sin inconvenientes.

13.3.4 Piezas del polipasto de cadena: Aplique una pequeña cantidad de aceite a la cadena de rodillos.

14. PIEZAS DE REPUESTO:

N.º de pieza	Descripción
Trabas:	
506556	Conjunto de trabas, espaciador, estructura rígida, estándar
502705	Leva de fijación con espaciador
502721	Llave de bloqueo
521226	Conjunto de traba interior
Herraje:	
502465	Soportes, lado derecho/lado izquierdo, 944
502510	Cuerda de 18" (< 8' de alto)
502680	Cuerda de 42" (8' a 10' de alto)
508840	Cuerda de 72" (10' de alto)
502595	Conjunto de manija
521230	Conjunto de jamba de acero
521231	Conjunto de jamba de madera
521233	Conjunto de jamba de hormigón
506582	Barra de enrollamiento
Resortes:	
522300	Lado derecho, 3" ID, 0.218, 46 espirales, 10.25"
522301	Lado izquierdo, 3" ID, 0.218, 46 espirales, 10.25"
522305	Lado derecho, 3.25" ID, 0.250, 62 espirales, 15.75"
522306	Lado izquierdo, 3.25" ID, 0.250, 62 espirales, 15.75"
522310	Lado derecho, 3.375" ID, 0.263, 60 espirales, 16"
522311	Lado izquierdo, 3.375" ID, 0.263, 60 espirales, 16"

Misceláneos:

502305	Sello inferior de reemplazo
521264	Cinta de fieltro, 2"
502065	Eje de la guía
502520	Burlete
504300	Pintura para retocar, Evergreen
504301	Pintura para retocar, Sunset Orange
504302	Pintura para retocar, Polar Blue
504303	Pintura para retocar, Royal Blue
504305	Pintura para retocar, Desert Tan
504306	Pintura para retocar, Continental Brown
504307	Pintura para retocar, Garnet
504308	Pintura para retocar, Iced White
50430A	Pintura para retocar, Cedar Red
504325	Pintura para retocar, Shale
504323	Pintura para retocar, Bright White
504329	Pintura para retocar, Patriot Red
504332	Pintura para retocar, Lime Green
504326	Pintura para retocar, UB Yellow
504290	Pintura para retocar, Light Stone
504331	Pintura para retocar, Ash Gray

15. OPERADORES:

15.1 Operador de accionamiento directo: se pueden instalar polipastos de cadena de accionamiento directo en cualquiera de los lados de la puerta, antes o después de haber colgado la puerta (aunque puede haber limitaciones en relación con el espacio libre disponible). Consulte la Figura 14 para más detalles.

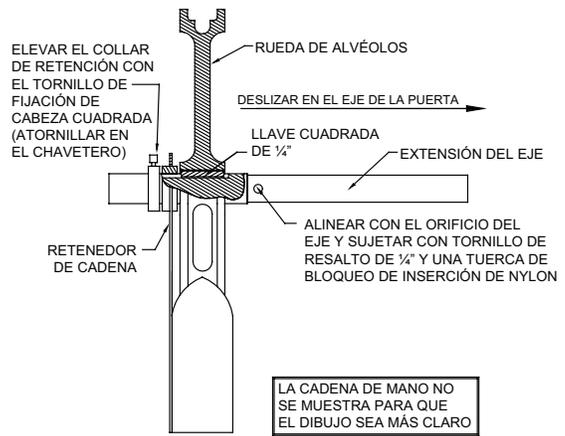


Figura 14

15.2 Operador de accionamiento reducido: instalación de polipasto de cadena 4:1 como se indica en la Figura 15.

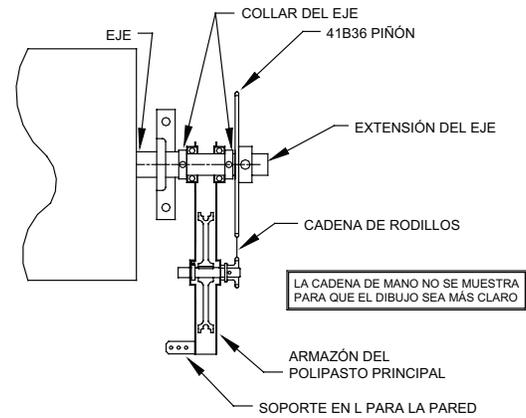


Figura 15

15.2.1 Alinee el orificio de la extensión del eje con el del eje y asegure con un tornillo de resalto de 1/4" y una tuerca de bloqueo de inserción de nylon.

15.2.2 Ensamble en la extensión del eje como se muestra, asegurándose de que el piñón 41B36 esté alineado con el piñón en el armazón del polipasto y que la llave de 1/4" x 1/4" esté donde corresponde. Apriete todos los tornillos de fijación.

15.2.3 Adjunte el soporte en L para la pared al armazón del polipasto principal con el tornillo o el perno autorroscante suministrado y la tuerca suministrada. Páselos por un orificio existente en el cofre. De esta forma, el polipasto se mantendrá nivelado y no se mecera durante la operación. Asegure el soporte en L a la pared.

15.2.4 Pase la cadena de mano por y alrededor de la rueda de alvéolos. Acorte la cadena para que no toque el piso (lo ideal es que quede de 1' a 3' del piso). Cierre la cadena, asegurándose de que no queden eslabones torcidos.

15.2.5 Instale la cadena de rodillos alrededor de los piñones con el eslabón de conexión proporcionado.

15.2.6 Asegure el clip de la guarda de la cadena a la pared (de 4' a 5' por encima del piso).